



Sonnenschutz  
Sichtschutz  
... und mehr

SONNENLICHT·DESIGN

# **BEDIEN-, WARTUNGS- UND PFLEGEANLEITUNG**

SENKRECHTMARKISEN

Mai 2011



## INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
1. GRUNDSÄTZLICHE INFORMATIONEN .....	2
2. ERKLÄRUNG DER HINWEISE .....	2
3. GÜLTIGKEIT .....	3
4. SICHERHEIT .....	3
5. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG .....	3
6. PRODUKTINFORMATIONEN .....	3 - 4
7. BEDIENUNG .....	5
7.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE .....	5
7.2 BEDIENUNG MOTORANTRIEB .....	6
7.3 BEDIENUNG KURBEL .....	6
8. REINIGUNG /PFLEGE .....	6
9. WARTUNG .....	7
10. DEMONTAGE .....	7
11. CE - KONFORMITÄT .....	7
12. PRODUKTKENNZEICHNUNG .....	8

## 1. GRUNDSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Vielen Dank für den Kauf dieses WO&WO-Produktes.

Die genaue Kenntnisnahme dieser Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme der Produkte ist Voraussetzung für einen störungsfreien Dauerbetrieb. Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig diese Anweisungen zu befolgen. Die Hinweise in der Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten.

Die Nichtbeachtung entbindet den Hersteller von seiner Haftungspflicht. Bitte beachten Sie auch die Hinweise auf dem Produkt und auf der Verpackung. Wir bitten Sie, alle Anleitungen (Montage- und Bedienungsanleitung) aufzubewahren und bei einem eventuellen Verkauf der Senkrechtmarkise an den neuen Besitzer weitergeben.

## 2. ERKLÄRUNG DER HINWEISE

Sicherheitshinweise und wichtige Informationen sind an entsprechender Stelle im Text zu finden. Sie sind mit einem Symbol versehen.



Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, die für die Sicherheit von Personen oder für die Funktion der Markise wichtig sind.



Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Produktinformationen für den Benutzer.

### 3. GÜLTIGKEIT

Für folgende WO&WO-Senkrechtmarkisen hat diese Bedienungsanleitung Gültigkeit:

NOVOLINE RUND, NOVOLINE ECKIG, MARKISOLETTE RUND,  
MARKISOLETTE ECKIG, OPENLINE, ZIPLINE 95, ZIPLINE 120

### 4. SICHERHEIT



Alle WO&WO-Senkrechtmarkisen sind nach den Bestimmungen der Norm EN 13561 konstruiert und gefertigt. Dennoch können beim Betrieb der Anlagen bei Nichtbeachtung der entsprechenden Anleitungen Gefahren für beteiligte Personen bzw. Beeinträchtigungen am Produkt oder an anderen Sachwerten entstehen.



Das Produkt darf nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung dieser Bedienungsanleitung bedient werden. Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, sind umgehend zu beseitigen.

### 5. BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

WO&WO-Senkrechtmarkisen dienen in erster Linie zum Schutz vor Sonneneinstrahlung, sowie als Sicht- und Blendschutz. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus entstandene Schäden haftet die Herstellerfirma nicht. Ohne Genehmigung des Herstellers dürfen keine Veränderungen, An- oder Umbauten an Senkrechtmarkisen vorgenommen werden. Senkrechtmarkisenteile in nicht einwandfreiem Zustand sind sofort auszutauschen. Es dürfen nur vom Hersteller vorgegebene Original-Ersatzteile verwendet werden. Bei fremdbezogenen Teilen ist nicht gewährleistet, dass diese beanspruchungs- und sicherheitsgerecht konstruiert und gefertigt sind.

Zusätzliche Belastungen der Fenstermarkisen durch angehängte Gegenstände können zu Beschädigungen oder zum Absturz der Senkrechtmarkisen führen und sind daher nicht zulässig. Montage- und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

WO&WO Sonnenlichtdesign GmbH & Co KG übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung entstehen.

### 6. PRODUKTINFORMATIONEN

#### TECHNISCHE DATEN

Die Maße und technischen Details der Senkrechtmarkisen sind im aktuellen Katalog beim Fachhandel oder auf der WO&WO Partnerseite der Homepage [www.woundwo.at](http://www.woundwo.at) einsehbar.

#### DATEN FÜR DEN ELEKTROANTRIEB

PARAMETER	WERT
Netzspannung	230 V AC
Stromaufnahme	0,45 bis 2,1 Ampere (abhängig vom Antrieb)
Leistungsaufnahme	90 bis 460 Watt (abhängig vom Antrieb)
Schutzklasse bei Elektroantrieb	IP 44
Dauerbetrieb Motor	ca. 4 Minuten



Der Elektro-Motor ist nicht für Dauerbetrieb ausgelegt. Nach ca. 4 Minuten Betrieb setzt der Thermoschutz ein und der Motor schaltet ab. Nach 15-30 Minuten ist der Motor wieder betriebsbereit, die neuerliche Betätigungszeit ist jedoch mit 1-2 Minuten deutlich verringert.

## WINDGRENZWERTE

Die Senkrechtmarkisen sind nach DIN EN 13561 Punkt 4.4. in Windwiderstandsklassen eingeteilt.

WINDKLASSE	BEZEICHNUNG	WINDSTÄRKE (nach Beaufort-Skala)	WINDGESCHWINDIGKEIT
Klasse 0	Undefiniert; Produkt ungeprüft oder ungeeignet		
Klasse 1	mäßiger Wind	4	20 - 28 km/h
Klasse 2	frischer Wind	5	29 - 38 km/h
Klasse 3	starker Wind	6	39 - 49 km/h
Nicht mehr für textile Außen- beschattungen klassifiziert	steifer Wind	7	50 - 61 km/h
	stürmischer Wind	8	62 - 74 km/h
	Sturm	9	75 - 88 km/h
	schwerer Sturm	10	89 - 102 km/h

- Alle Senkrechtmarkisen Novoline Rund und Eckig sind in Windklasse 2 eingestuft.
- Die Senkrechtmarkisen ZIPLINE 95 und ZIPLINE 120 sind in Windklasse 3 eingestuft.
- Die Senkrechtmarkise Openline ohne Führung ist in Windklasse 0 eingestuft.  
Die Senkrechtmarkisen Openline mit Schienen- bzw. Seilführung sind in Windklasse 2 eingestuft.



Die Senkrechtmarkisen dürfen nur bis zu der vom Hersteller deklarierten Windwiderstandsklasse genutzt werden. Eine Rückstufung der Windklasse wegen schlechter Montagebedingungen ist nur in Grenzfällen und mit Einverständnis des Endverwenders zulässig.

## LÄRMEMISSION

Der Schalldruckpegel dieser Markise liegt im nicht montierten Zustand gemessen nach EN ISO 12100-2:2003 unter 70 dB(A).

## ZUBEHÖR












Für WO&WO-Senkrechtmarkisen ist folgendes Zubehör erhältlich (nicht im Lieferumfang enthalten):

- Funk-Fernbedienung
- Automatik-Steuerung Sonne/Wind/Regen
- Raumthermostat






Detailinformationen über das passende Zubehör sowie dessen Integration sind bei jedem WO&WO-Fachbetrieb verfügbar.

## 7. BEDIENUNG



### 7.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE BEDIENUNG VON SENKRECHTMARKISEN

-  Die Bedienung von Senkrechtmarkisen darf nur von Personen durchgeführt werden, die eine Einweisung durch entsprechendes Fachpersonal erhalten haben. Besondere Vorsicht gilt für Personen, die Gefahren durch Fehlanwendung und –gebrauch nicht richtig einschätzen können. Lassen Sie niemals Kinder mit den Bedieneinrichtungen spielen! Bewahren Sie, falls vorhanden, die Funkfernbedienung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
-  Die Betätigung einer Senkrechtmarkise ist nur dann erlaubt, wenn sichergestellt ist, dass sich keine Hindernisse im Bewegungsbereich des Senkrechtmarkisen-Behangs befinden.
-  Durch Sonneneinstrahlung und bei Motorbetrieb können sich Anlagenoberflächen bzw. einzelne Senkrechtmarkisen-Bauteile stark erwärmen, was bei direkter Berührung zu Verbrennungen führen kann.
-  Verwenden Sie für Wartungs-, Reparatur- und Reinigungsarbeiten an der Anlage nur geeignete und zugelassene Aufstiegshilfen. Aufstiegshilfen dürfen nicht an der Senkrechtmarkise angelehnt oder befestigt werden. Stellen Sie sicher, dass diese einen festen Stand haben und genügend Halt bieten. Halten Sie sich nie an der Anlage fest – Verletzungs- und Absturzgefahr! Der Senkrechtmarkisen-Behang ist beweglich und kann einknicken bzw. nachgeben.
-  Bei Arbeiten an der Anlage muss aus sicherheitstechnischen Gründen die automatische Steuerung ausgeschaltet werden. Zusätzlich muss sichergestellt sein, dass die Anlage nicht unbeabsichtigt manuell bedient werden kann oder automatisch auf- bzw. abfährt. Hierzu ist die Stromzufuhr zu unterbrechen, z.B. Sicherung herausnehmen oder Steckerkupplung am Motor von der Stromzuleitung trennen (Elektrofachkraft erforderlich). Bei manueller Bedienung muss bei den Bedienelementen (Schalter, Taster, Funkhandsender) durch anbringen eines entsprechenden Hinweises klar erkennbar sein, dass an der Anlage gearbeitet wird und diese nicht bedient werden darf.
-  Bei Frost besteht die Gefahr der Beschädigung oder der Zerstörung der Senkrechtmarkise durch auftretende Eisbildung. Nur wenn sichergestellt ist, dass die Senkrechtmarkise bzw. die Fensterbank schnee- und eisfrei sind, darf der Senkrechtmarkisen-Behang auf- bzw. abbewegt werden. Bei angefrorenem Senkrechtmarkisen-Behang keine Gewalt beim Bedienen anwenden! Eine eventuell vorhandene Automatiksteuerung muss daher bei Frostgefahr unbedingt auf Handbedienung umgeschaltet werden.
-  Fremdkörper bzw. grobe Verschmutzungen, vor allem im Bereich der bewegten Anlagenteile, sind sofort zu entfernen, da dadurch die Gefahr der Beschädigung oder der Zerstörung der Senkrechtmarkise entsteht.
-  Bei Überschreiten der für die Senkrechtmarkise definierten Windwiderstandsklasse muss die Senkrechtmarkise zur Gänze hochgefahren werden. Eine geschlossen Senkrechtmarkise kann bei geöffnetem/r Fenster/Türe nicht jeder Windlast widerstehen – schließen Sie daher bei starkem Wind Ihr Fenster / Ihre Türe vollständig. Sorgen Sie dafür, dass auch in Ihrer Abwesenheit kein Durchzug entsteht.
-  Ist die Bedienung der Senkrechtmarkise aufgrund eines technischen Defektes oder einer Störung (z.B. Stromausfall bei Motorbedienung) nicht mehr möglich und wird bei nicht vollständig geöffnetem Senkrechtmarkisen-Behang die für die Senkrechtmarkise definierte Windwiderstandsklasse überschritten, muss der Gefahrenbereich rund um die Senkrechtmarkise entsprechend abgesichert werden. Durch herabstürzende Anlagenteile können Personen und Tiere verletzt werden, bzw. können Sachschäden entstehen! Kontaktieren Sie bei Funktionsstörungen der Senkrechtmarkise in jedem Fall einen entsprechenden Fachhändler.
-  Bei Demontage bzw. Tausch der Senkrechtmarkise achten Sie bitte auf die gültigen Entsorgungsvorschriften.
-  Sollte das Markisentuch feucht oder sogar nass geworden sein, muss die die Senkrechtmarkise sobald wie möglich zum Trocknen des Markisentuches ausgefahren werden (Gefahr der Flecken- und Schimmelbildung, Beschädigung des Markisenstoffes und der Nähte).





## 7.2 SENKRECHTMARKISE MIT MOTORBEDIENUNG

-  Im Zuge der Übergabe der Anlage muss durch das zuständige Fachpersonal eine entsprechende Einschulung zur korrekten Bedienung des Elektroantriebs erfolgen. Dabei wird auch die jeweilige Zuordnung der einzelnen Bedienelemente erklärt.  
Die Bedienung der Senkrechtmarkise darf nur von Personen durchgeführt werden, die eine Einweisung durch Fachpersonal erhalten haben.
-  Lassen Sie niemals Kinder mit den Bedieneinrichtungen (Schalter, Taster, Funkfernbedienung) spielen! Bewahren Sie Fernbedienungen außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
-  Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden.
-  Bedenken Sie, dass auch eine Automatiksteuerung im Ausnahmefall versagen kann (z.B. Stromausfall, Defekte, plötzlich auftretendes Unwetter) – Empfehlung: Deaktivieren Sie bei Abwesenheit die Automatiksteuerung.
-  Ist die Senkrechtmarkise vor Ihrer Balkon- oder Terrassentür montiert und ist die Senkrechtmarkise an eine Automatiksteuerung angeschlossen, so besteht die Gefahr, dass Sie sich aussperren. Um ein Aussperren zu verhindern, deaktivieren Sie vor Benutzung des Balkons oder der Terrasse die Automatiksteuerung.

## 7.3 SENKRECHTMARKISEN MIT ELEKTROANTRIEB BEDIENEN

-  Wenn der Senkrechtmarkisen-Behang vollständig geschlossen oder geöffnet ist, die Bedienkurbel nicht gewaltsam weiterdrehen – die Anlage könnte dadurch beschädigt werden.  
Beim Kurbeln auf die richtige Drehrichtung achten.
-  Eine zu große Ablenkung der Bedienkurbel (Kurbelstange) führt zu Schwergängigkeit und übermäßigem Verschleiß.

## 8. REINIGUNG UND PFLEGE

-  Geeignete Aufstiegshilfen benutzen und Antriebsmotor stromlos schalten!
-  Im Zuge der Reinigung und Pflege der Senkrechtmarkise dürfen keine Anlagenteile oder Abdeckungen geöffnet oder entfernt werden. Sollte dies notwendig sein, kontaktieren Sie einen Fachbetrieb
-  Starke Schmutzablagerungen können zu Schwergängigkeit oder zu Beschädigungen führen und verringern die Produktlebensdauer. Beseitigen Sie daher regelmäßig anhaftenden Schmutz von der Behangoberfläche. Entfernen Sie dabei auch Schmutz oder Gegenstände aus den Führungsschienen.
-  Zur Reinigung sollten keine Hochdruckreiniger sowie Scheuermittel- und Scheuerschwämme verwendet werden! Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin dürfen nicht benutzt werden!

**PRODUKT REINIGEN:** Mit einer weichen Bürste oder einem Handfeger können Verschmutzungen von der Senkrechtmarkise entfernt werden. Das Markisentuch mit einem flüssigen Feinwaschmittel reinigen und mit kaltem Wasser gründlich nachspülen. Das Gestell der Senkrechtmarkise kann mit einem handelsüblichen Reiniger gesäubert und mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Das Markisentuch muss nach der Reinigung trocknen.

## 9. WARTUNG



Eine sichere und gefahrlose Nutzung der Senkrechtmarkise kann nur gewährleistet werden, wenn die Anlage regelmäßig geprüft und gewartet wird.

Die Senkrechtmarkise ist regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß und Beschädigungen an Bespannung und Gestell zu untersuchen. Sollte eine Beschädigungen festgestellt werden, so ist der Fachhändler oder ein geeignetes Serviceunternehmen mit der Reparatur zu beauftragen.

Reparaturbedürftige Senkrechtmarkisen dürfen nicht verwendet werden.

## 10. DEMONTAGE



Durch unsachgemäße Montagetätigkeiten können Personen- oder Sachschäden entstehen.

Lassen Sie die Demontage nur durch einen WO&WO Fachbetrieb durchführen.  
Vorgaben / Hinweise sind in der Montageanleitung des Produktes ersichtlich.

## 11. CE-KONFORMITÄT - EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG GEMÄSS EG RICHTLINIEN 2006/42/EG UND EU-BAUPRODUKTERICHTLINIE 89/106/EWG



WO&WO Sonnenlichtdesign GmbH & Co KG  
Hafnerstraße 193  
8054 Graz, AUSTRIA

erklärt hiermit, dass nachfolgend beschriebene Anlagen/Produkte den grundlegenden Sicherheitsanforderungen, Anhang 1 der Maschinenrichtlinien 2006/42/EG und der EU-Bauprodukterichtlinie 89/106/EWG entsprechen. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und bei Änderungen der Anlage bzw. Produktes, die nicht mit dem Hersteller abgesprochen wurden.

**BEZEICHNUNG DES PRODUKTES:** SENKRECHTMARKISE

**KONFORMITÄTSVERFAHREN:** EU-Richtlinie 2006/42/EG  
EU-Bauprodukterichtlinie 89/106/EWG

**ÜBEREINSTIMMUNG MIT FOLGENDEN RICHTLINIEN:** 89/336/EWG Elektromagnetische Verträglichkeit  
2006/42/EG Maschinenrichtlinie

Verwendete Normen: EN 13561 „Markisen – Leistungs- und Sicherheitsanforderungen“



Die Erklärung beinhaltet keine Zusicherung von Eigenschaften.  
Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

Robert Hödl  
Prokurist

Graz, Mai 2011



# BEDIEN-, WARTUNGS- UND PFLEGEANLEITUNG SENKRECHTMARKISEN

## 12. PRODUKTKENNZEICHNUNG

Um spätere Rückfragen oder Anregungen zum Produkt zu erleichtern, sollten die Produktdaten durch den Fachbetrieb dokumentiert werden.

Produktbezeichnung	<input type="checkbox"/> NOVOLINE RUND <input type="checkbox"/> NOVOLINE ECKIG <input type="checkbox"/> MARKISOLETTE RUND <input type="checkbox"/> MARKISOLETTE ECKIG <input type="checkbox"/> OPENLINE <input type="checkbox"/> ZIPLINE 95/120
WO&WO-Auftragsnummer	
Montagedatum	
Übergeben von/am: (Unterschrift Fachhändler)	

WO&WO Sonnenlichtdesign GmbH & Co KG  
Hafnerstraße 193, 8054 Graz, AUSTRIA  
Tel +43 (0)316 2807 - 0  
Fax +43 (0)316 2807 - 8100  
office@woundwo.at  
**www.woundwo.at**

Diese technische Unterlage enthält urheberrechtlich geschützte Eigeninformationen. Alle Rechte sind vorbehalten. Änderungen in dieser Unterlage sowie technische Änderungen sind vorbehalten. Alle aufgeführten Marken- oder Produktnamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Text- und Grafikeil dieser Unterlage wurden mit besonderer Sorgfalt erstellt. Für möglicherweise trotzdem vorhandene Fehler und deren Auswirkungen kann keine Haftung übernommen werden.

Herausgeber: **WO&WO** Sonnenlichtdesign GmbH & Co KG  
Inhalt: **WO&WO** Sonnenlichtdesign GmbH & Co KG  
Erscheinungsort: 8054 Graz, AUSTRIA  
Druckfehler und druckbedingte Farbabweichungen vorbehalten.